

74

CZECH POLICE AVIATION DEPARTMENT



Prague, P. O. 614, Box 35, Postcode 161 01
Czech Republic



Ref. No. LS-2-74/ČJ-2018-9800KR

Prague 29.8.2018

No. of pages 2

**AIRBUS HELICOPTERS
DEUTSCHLAND GmbH
Industriestr. 4
D-86609 Donauwörth
GERMANY**

ORDER

We request carrying out the **Repair** of the below mentioned item, ordered by our department, ref. No LS-2-74/ČJ-2018-9800KR:

	P/N	S/N	
LEVER	L671M3011101	-	2 pc
Loose bearing, bearing xchange			
1 pc LEVER	- EC135T2	OK-BYB S/N 0340	TTSN 1553:26
1 pc LEVER	- EC135T2	OK-BYB S/N 0340	TTSN 3225:40

Please send the invoice with due date 30 days send to the **recipient's address**.
In the invoice we need both following addresses :

Customer : Ministerstvo vnitra ČR
Nad Štolou 936/3
170 34 Praha 7

Recipient : Policie ČR letecká služba
pošta 614, schr. 35
161 01 Praha 6
IČO : 00007064
DIČ : CZ00007064



Spare parts are to be delivered directly to our Police Aviation Department. The address is :

Delivery address:
Czech Police Aviation Department
Airport Vaclav Havel
south area
Hangar "D"



Contract – PPR-21874-48/ČJ-2013-990656


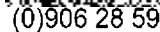

**Zakázka je vypořádána Smlouvou na dodávky ND, oprav a služeb pro vrtulníky EC 135
č. j. PPR-21874-48/ČJ-2013-990656**



18.12.2018

15.12.2018

Customer Address
 Czech Police
 Aviation Department
 Po Box 614 35
 16101 PRAHA 6
 Czech Republic

Quotation	
Type of quotation	Repair Quotation
Our order	3000920
Credit number	20945870
Our quotation	20945870
Your P/O	LS-2-74/CJ-2018-9800KR*01
Your P/O Date	31.08.2018
Customer code	55010475
Placed by	
Your contact	
Phone	(0)906 28 59 51 65
Fax	
e-mail	
Validity period	18.12.2018 to 18.02.2019

Invoice Address
 MINISTERSTVO VNITRA CR
 (Ministry of the Interior CR)
 Nad Stolou 936/3
 17034 PRAHA 7
 Czech Republic

Ship-to address
 Czech Police Aviation Department

 Airport Vaclav Havel
 SOUTH AREA Hangar "D"
 Praha
 Czech Republic

In the absence of a specific contract, only our latest Standard Conditions of Sale (including the applicable Specific Annex) in force at the date of issuance of the Order/Quotation apply to the Order/Quotation. These Standard Conditions of Sale are available on request to your sales manager. The Customer is deemed to have understood and accepted all the terms.

Our reference no. : 3000920
 (Please quote our reference in all correspondence).

Incoterm : DDP PRAGUE
 Operator or customer: Czech Police
 Control : AIRBUS QUALITY
 Type of aircraft : 1350 / T21

Item RMA N°.	Qty.	Description Manufacturer PN Type of operation	Serial Nr.	Total Price in EUR
1000 501597020	1	L671M3011101\LEVER L671M3011101 REPAIRED	NA	2.061,87

Total gross amount :	2.061,87
Discount / surcharge amount :	-61,86
Transportation :	50,00
Amount before tax :	2.050,01
Amount of tax :	0,00
Total amount, tax included :	2.050,01

PRICE EXCLUDING TAX, APPLICABLE UNDER THE ECONOMIC CONDITIONS OF THE CURRENT YEAR, PROVIDED NO LATENT DEFECTS ARE REVEALED DURING WORK.

Hausanschrift:
 AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH
 Industriestraße 4, 96609 Dornau, würt

Postanschrift:
 AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH
 96607 Dornau würt

Lieferanschrift:
 AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH
 Dr. Ludwig-Bölkow-Straße 3, 96609 Dornau würt

AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH
 Vorsitzender des Aufsichtsrats: Bruno Eben
 Geschäftsführung: Dr. Wolfgang Schoder (Vorsitzender), Thomas Hundt,
 Johannes Kaldorfer, Dr. Klaus Przemeczek, Martin Schöbel
 Sitz der Gesellschaft: Dornau würt
 Register: Amtsgericht Augsburg, HRB 16505
 USt-IdNr: Nr.VAT reg.no DE 129273257



Customer Address

Czech Police
Aviation Department
Po Box 614 35
16101 PRAHA 6
Czech Republic

Our order / date

20945870 / 31.08.2018

We hereby inform you about our corresponding R&O quotation:

On Quote 2.061,87 EUR

- Price of new = 2.354,78 EUR
- ***AMOUNT CORRESPONDS TO 88 % OF EXPORT PRICE***
- Indicative TAT after approval: approx. 20 weeks
- Please find the technical report attached.

Please note that we are at a work stoppage until we receive your agreement.

By approving this quotation you authorize Airbus to scrap all items deemed un-serviceable.

If this quote is denied, an evaluation fee of 560,00 EUR will be invoiced automatically.

In the absence of any special contract, the delivery shall be done according to our General Sales Terms.

Without any acceptance from you within 2 months from quotation date, management fees and storage fees of 161,00 EUR will be invoiced monthly basis in addition to our Repair price.*

Please confirm your agreement to launch the Repair cycle.

THIS OFFER REMAINS VALID FOR 2 MONTH

Customer acceptance:

Please tick accordingly and return to us.

Quotation accepted Please proceed with the Repair

Quotation not accepted Please return the part "AS IS"

Company's stamp:

Hausanschrift:
AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH
Industriestraße 4, 86509 Donauwörth

Postleitschrift:
AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH
86507 Donauwörth

Leiterschicht:
AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH
Dr. Ludwig-Bornkay-Straße 3, 86505 Donauwörth

AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH
Vorstand: Bruno Eyan
Geschäftsführung: Dr. Wolfgang Schöber (Vorsitzender), Thomas Hunkel,
Johannes Klempfer, Dr. Klaus Przemek, Martin Schübe
Sitz der Gesellschaft: Donauwörth
Register: Amtsgericht Augsburg, HRB 16508
USt: cent.N./VAT reg.no DE 125273267



Customer Address

Czech Police
Aviation Department
Po Box 614 35
16101 PRAHA 6
Czech Republic

Our order / date

20945870 / 31.08.2018

Signature:

Date: 31.8.2018



Hauptschrift:
AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH
Industriestraße 4, 86609 Donauwörth

Festlandschrift:
AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH
86607 Donauwörth

Lieferanschrift:
AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH
Dr. Ludwig-Bölkow-Straße 3, 86609 Donauwörth



AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH
Vorstand: des Aufsichtsrats: Bruno Ewen
Geschäftsführung: Dr. Wolfgang Schaefer (Vorsitzender), Thomas Hünck,
Johannes Klopper, Dr. Klaus Pizemeck, Martin Schube
Sitz der Gesellschaft: Donauwörth
Register: Amtsgericht Augsburg, HRB 16568
USt-Ident.Nr./VAT reg no DE 129273267

